

# Barbinger Informationsblatt

Mai 2017

Herausgeber: Gemeinde Barbing | Kirchstraße 1 | 93092 Barbing  
Tel. 0 94 01 - 92 29-0 | Fax 0 94 01 - 8 03 95 | [www.barbing.de](http://www.barbing.de)

Einwohner: 5718



## Seniorenorchester spielte zum Tanz auf

Unter dem Motto „Tanz in den Mai“ begeisterte das Seniorenorchester Regensburg die Senioren der Großgemeinde Barbing mit einem bunten Programm. Tanzen hält Körper und Geist fit und fördert die Geselligkeit, dies belegte jüngst der Seniorennachmittag der Gemeinde Barbing, zu dem die Gemeinde Barbing und Seniorenbeauftragte Elisabeth Regensburger eingeladen hatten. Sowohl Vize-Bürgermeister Anton Schindlbeck, als auch Elisabeth Regensburger und nicht zuletzt das Seniorenorchester Regensburg freute sich, dass rund 100 Ü60er aus den verschiedenen Seniorenkreisen in den Rathaussaal Barbing gekommen waren. Ob bei herrlichen Evergreens oder Chansons und Schlagern, bis hin zu Jazzmusik -die tanzfreudigen Senioren kamen voll auf ihre Kosten. Unter dem Dirigat von Oswald Dutz und der musikalischen Leitung von Maria Masanow bot das Regensburger Seniorenorchester einen kurzweiligen und wunderbaren Nachmittag. Das begeisterte Publikum dankte es

mit tosendem Applaus. Die Senioren und auch das Seniorenorchester waren sich einig – ein Nachmittag der unbedingt wiederholt werden muss. Und wie man sowohl Elisabeth Regensburger und auch Vize-Bürgermeister verstehen durfte, sie dies auch schon im nächsten Jahr geplant. Bericht und Foto: Christine Kroschinski



## Prächtiger Maibaum in Barbing

Auch in diesem Jahr hielt der TV Barbing und die FF Barbing an der Tradition des Maibaumaufstellens fest und begann mit den Feierlichkeiten bereits am frühen Nachmittag. Zahlreiche Gäste hatten es sich im Biergarten des „Barbinger“ gemütlich gemacht, als unter der Federführung des TV Barbing, der sich jährlich mit der FF Barbing abwechselt, die Burschen und Männer von Sportverein und Feuerwehr mit dem Maibaum zum Garten der Rathausgaststätte zogen. Beim Rathausgarten angekommen, wurde unter Anleitung von Christian Schindlbeck der stattliche Baum mit einigen kräftigen „Hau Rucks“ in die Höhe gewuchtet. Die Männer gaben ihr Bestes und beim letzten schwungvollen Ruck in die Senkrechte wurden die kräftigen Männer mit Applaus und einem Tusch der Blaskapelle sowie einer kräftigen Brotzeit belohnt. TV-Chef Martin Laumer und FF-Vorstand Stefan Bösmiller freuten sich, dass

neben Bürgermeister Hans Thiel, Vize-Bürgermeister Anton Schindlbeck auch zahlreiche Gemeinderäte und Gäste den Weg in den herrlichen Garten der Rathausgaststätte gefunden hatten.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski





# Wichtige Informationen in und um Barbing

**Das nächste Barbinger Infoblatt erscheint voraussichtlich am 30.06.2017 (Nr. 06/17)**

Annahmeschluss Donnerstag, 14.06.2017 um 12.00 Uhr. Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

## ÖFFNUNGSZEITEN

**Rathaus: Tel. 09401/9229-0**

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr

Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr

Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

**Wertstoffhof:**

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr

Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr

Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

**Bücherei: Tel. 09401/ 1273**

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr

Freitag: 15.00 bis 19.00 Uhr

## SPRECHZEITEN ALLGEMEINARZT

**Dr. Marco Gärtner,  
Hausarzt, Internist, Notfallmediziner  
Bischof-Sailer-Straße 5 – 7 · 93092 Barbing  
Telefon: (0 94 01) 911 32 32**

Mo: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr

Di: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr

Mi: 08.00 - 12.00 Uhr

Do: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr

Fr: 08.00 - 13.30 Uhr

Hausbesuche nach Vereinbarung

## BIOMETRISCHE FOTOS

Biometrische Fotos für Reisepass, Personalausweis, Führerschein, etc., können im Rathaus, Zimmer 5, Meldeamt, angefertigt werden. Für 10 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat stehen während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

## SOMMERFERIENAKTION 2017

Die Tagesfahrten des Kreisjugendamtes Regensburg in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Barbing, finden vom 14. bis 18.08.2017 (ohne 15.08.) statt. Teilnehmen können Kinder von 9 bis 13 Jahren. Der Teilnehmerpreis für Fahrt, Eintritte und Betreuung beträgt 70,00 Euro. Das zweite Kind einer Familie zahlt 65,00 Euro. Jedes dritte und weitere Kind einer Familie und Kinder von Beziehern von Leistungen nach SGB II können kostenlos teilnehmen.

Folgende Ziele sind geplant: · Freizeitbad Palm-Beach, Stein / · Sommerrodelbahn St. Englmar, Freizeitbad elypso, Deggendorf / · Bayernpark / · Monte Kaolino Hirschau, Bulmare Burglengenfeld  
Anmeldungen werden ab sofort im Rathaus, Zimmer 5, entgegengenommen.

## FAMILIENSTÜTZPUNKT VOM LANDKREIS REGENSBURG

Edith-Frank-Straße 10, 93073 Neutraubling, Telefon 09401-5398070, E-Mail: familienstuetzpunkt@neutraubling.net

**Bereitschaft/Notfall -  
Bauhof Gemeinde Barbing  
Tel. 0160 97862416**

**Störmeldungen für Strom/Gas/Wasser  
für den Ortsbereich Barbing: REWAG  
Regensburg Tel. 0941 601 3444**

## INFORMATIONEN ZUR MÜLLABFUHR:

**Restmülltonne:** 06.06., 19.06., 03.07., 17.07.

**Papiertonnen:**

Gemeinde Barbing 07.06., 07.07., 08.08., 07.09.

für Sarching 03.07., 28.08., 25.09., 23.10.

**Umweltmobil:**

16.09. 09.00 - 13.00 Uhr, TEGERNHEIM, Wertstoffhof

**Altreifen:** Do. 16.11.

## SPRECHZEITEN ZAHNARZT

**Zahnarzt Alfred Jocham  
Neutraublinger Straße 17 · 93092 Barbing  
Telefon: (0 94 01) 3007**

Mo: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr

Di: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 19.00 Uhr

Mi: 08.00 - 13.00 Uhr

Do: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr

Fr: 08.00 - 12.00 Uhr

## BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden. **08.06., 13.07.**

## HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“: Termin: **20.07.** Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

## NEUER REISEPASS SEIT 1.3.2017

Seit 1.3.2017 gibt es eine neue Reisepassgeneration mit neuem Sicherheitsdesign und neuem Layout der Datenfelder. Die bisherigen Reisepässe behalten ihre Gültigkeit wie angegeben.



**Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:**

#### **FÜR DIE SENIOREN-ARBEITSKREISE:**

##### **Barbing:**

Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

##### **Sarching:**

Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

##### **Friesheim:**

Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

##### **Illkofen:**

Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

##### **Eltheim:**

Frau Renate Krichbaum, Tel. 09481/1276

#### **FÜR DIE GEMEINDE BARBING:**

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

#### **SENIOREN BARBING/SARCHING**

**Mittwoch, 14. Juni, 15 Uhr**

im Pfarrsaal Lichtbildervortrag über Regensburg.

#### **SENIOREN FRIESHEIM**

**Montag, 12. Juni, 14 Uhr**

Nachmittag für Senioren im Haus der Vereine.

#### **SENIOREN ILLKOFEN**

**Freitag, 26. Mai, 14.30 Uhr**

Stammtisch im Pfarrheim Illkofen.

**Freitag, 30. Juni, 14.30 Uhr**

Abschlussfest an der Donau.

#### **SENIOREN ELTHEIM**

**Donnerstag, 01. Juni, 14.30 Uhr**

Treffen im Vereinsheim Eltheim.

**Alle Senioren sind herzlich willkommen!  
Die Organisatoren freuen sich auch über neue Gäste!**

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen.  
Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

## Informationen und Termine für Senioren

#### **FILMCAFÉ AM MORGEN**

Am Mittwoch, **14. Juni** und **Freitag, 16. Juni 2017** wird der Film **„NICHTS ZU VERSCHENKEN“**

Francois Gautier geht überaus knausrig mit seinem Geld um, weshalb er von seinen französischen Mitmenschen häufig als „Radin“, also als Geizkragen beschimpft wird. Schon der Gedanke daran, seine schwer verdienten Scheine ausgeben zu müssen, sorgt bei Francois für Panik. Viel lieber füttert er jeden Tag sein Sparschwein mit Münzen und sieht sein Vermögen wachsen. Als er erfährt, dass er eine Tochter hat, ist er fassungslos. Natürlich will er die 16-jährige Laura besser kennenlernen und beschließt, seinen Geiz vor ihr zu verstecken. Als er sich dann auch noch in Valerie verliebt, beginnt er ernsthaft darüber nachzudenken, was passiert, wenn Liebe und Geiz aufeinandertreffen.

Beginn ist **ab 10.30 Uhr** im Regina Filmtheater, Regensburg, Holzgartenstr. 22. Der Preis beträgt **7,50 Euro** inkl. Kaffee/Tee oder Sekt und Breze oder Gebäck. **Eine Reservierung ist wegen der hohen Nachfrage sinnvoll!** (Tel. 0941/41625)

#### **Seniorenachmittag des Seniorenbeirates der Stadt Regensburg im Hahn Zelt**

**Seniorenachmittag am Montag, 26. Juni 2017**

ab 13.00 Uhr im Festzelt der FFW Friesheim

Die Gemeinde und die Feuerwehr Friesheim laden herzlich zu einem kurzweiligen Nachmittag ein. Es gibt Kaffee und Kuchen, sowie Festbier und Getränke zu vergünstigten Preisen. Die musikalische Unterhaltung übernehmen die Kerscher Musikanten.

Damit alle Seniorinnen und Senioren die Möglichkeit haben, an diesem Nachmittag teilzunehmen, bietet die Gemeinde einen Fahrdienst an.

Abfahrt ist um 12.10 Uhr in Barbing-West anschl. Rathaus, 12.25 Uhr Sarching, 12.50 Uhr Illkofen, anschl. Auburg, Altach und Eltheim.

## Mietgesuch

Alleinstehender Herr sucht kleine Wohnung, gerne auch auf Bauernhof, im Gemeindebereich Barbing zu mieten, da er seine Arbeitsstelle in Barbing hat.

Angebote bitte unter Tel. 0152-21830245





## STANDESAMTREGISTER

**März / April 2017**

### Geburten

Keine Geburten

### Eheschließungen

12.05. Michael Fulde und Kadira Jusufović, Barbing

### Sterbefälle

17.04. Irma Rosina Waas, Barbing

04.05. Brunhilde Schindler, geb.Brandl, Eltheim

## Maibaumaufstellen in Friesheim

Seit 1. Mai ragt der Friesheimer Maibaum in luftiger Höhe. Die Friesheimer Schützen haben auch in diesem Jahr das Brauchtum in Ehren gehalten. Ein stattlicher Zug, angeführt vom Musikverein Barbing und Bürgermeister Hans Thiel, den Festdamen und Schützen zog zur Kirche um den geschmückten Baum einzuholen. Nachdem Schützen den tonnenschweren Baum schulterten setzte sich der Festzug wieder in Bewegung in Richtung Haus der Vereine.



Den Platz auf dem Maibaum durfte in diesem Jahr wieder der kleine Luis Fischer einnehmen. Zahlreiche Zuschauer hatten sich bereits vor dem Haus der Vereine versammelt und Schützenmeister Josef Lehner dankte für ihr Kommen. „Mit auf geht's, greif ma's o" wurde der Baum unter Anleitung von Feuerwehrkommandant Martin Fischer in die Höhe gehievt. Peter Moll, der an diesem Tag seinen Geburtstag feierte, spendierte für die „Aufsteller" kühle Getränke. Mit großem Applaus und einem Tusch des Musikvereins Barbing unter Leitung von Andreas Fuchs wurden die Männer nach verrichteter Arbeit belohnt. Bürgermeister Hans Thiel und Schützenmeister Josef Lehner sparten nicht mit Lob, ehe man im Garten und im Saal des Vereinsheims bei Bratwürstel, kühlen Getränken und Blasmusik feierte.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Maibaum in Eltheim aufgestellt

Tagelang wurde der Maibaum, den auch in diesem Jahr die Familie Rohrseitz spendierte, an sicherer Stelle verwahrt, ehe man den Baum im Hof von Albert Krichbaum für den Festabend herrichtete. Am Vorabend des 1. Mai brachten die Feuerwehrmänner ihn zum Aufstellen auf den Dorfplatz. In diesem Jahr durfte Bastian Krichbaum (Sohn des Kommandanten) auf dem Baum Platz nehmen. Auf dem Dorfplatz hatten sich bereits zahlreiche Zuschauer eingefunden, darunter auch Bürgermeister Hans Thiel und einige Gemeinderäte. Unter dem Kommando von Stephan Krichbaum und einigen kräftigen „Hau ruck's" war es endlich geschafft und der stattliche Maibaum

## APOTHEKENNOTDIENSTE

**Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.**

- 31.05.** Schloss-Apotheke, Alteglofsheim
- 01.06.** Neue-Apotheke, Neutraubling
- 02.06.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 03.06.** Adler-Apotheke, Neutraubling
- 04.06.** Apotheke im Globus, Neutraubling
- 05.06.** St. Michael-Apotheke, Köfering
- 06.06.** Primus-Apotheke, Barbing
- 07.06.** AbisZ-Apotheke, Neutraubling
- 08.06.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 09.06.** Moritz Apotheke, Neutraubling
- 10.06.** Schloss-Apotheke, Alteglofsheim
- 11.06.** Neue-Apotheke, Neutraubling
- 12.06.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 13.06.** Adler-Apotheke, Neutraubling
- 14.06.** Apotheke im Globus, Neutraubling
- 15.06.** St. Michael-Apotheke, Köfering
- 16.06.** Primus-Apotheke, Barbing
- 17.06.** AbisZ-Apotheke, Neutraubling
- 18.06.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 19.06.** Moritz Apotheke, Neutraubling
- 20.06.** Schloss-Apotheke, Alteglofsheim
- 21.06.** Neue-Apotheke, Neutraubling
- 22.06.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 23.06.** Adler-Apotheke, Neutraubling
- 24.06.** Apotheke im Globus, Neutraubling
- 25.06.** St. Michael-Apotheke, Köfering
- 26.06.** Primus-Apotheke, Barbing
- 27.06.** AbisZ-Apotheke, Neutraubling
- 28.06.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 29.06.** Moritz Apotheke, Neutraubling
- 30.06.** Schloss-Apotheke, Alteglofsheim



stand in der Verankerung. Zuvor hatte Kommandant Stephan Krichbaum mit nur zwei Schlägen das Bierfass angezapft und Vorstand Thomas Krichbaum hat die Gäste willkommen geheißen. Das gelungene Maibaumaufstellen wurde anschließend beim Vereinsheim gebührend gefeiert.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Schmucker Maibaum steht in Auburg

Der Würfelclub und der Burschenverein Illkofen sorgen seit Jahren dafür, dass das Maibaumaufstellen in Auburg immer zu einem Ereignis wird. Das hervorragend organisierte Fest lockte wieder viele Besucher nach Auburg. Erich Voggesberger, Vorsitzender des Würfelclubs, zollte allen Helfern und Spendern ein herzliches Vergelt's Gott. Nicht zuletzt den Mitgliedern von Burschenverein mit Mädchengruppe und Würfelclub für die hervorragende Arbeit. Sie hatten nicht nur den Baum bewacht, sondern auch ein Zelt aufgestellt und den Grill angeheizt. Den Platz hierfür hat auch in diesem Jahr wieder Familie Walter Hasbeck zur Verfügung gestellt. Während die jungen Burschen, zusammen mit den Männern des Würfelclubs den Maibaum unter dem Kommando von Rudi Schütz in aufrechte Stellung brachten, halfen die Mädchen beim Kaffee- und Kuchenverkauf. Als der Baum fest in der Erde verankert war, bestückte Erich Voggesberger den Baum mit den traditionellen Würfeln.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



### 40-jähriges Dienstjubiläum von Gerlinde Schreiner

„So ein Dienstjubiläum, feiert man nicht alle Tage“, betonte Bürgermeister Hans Thiel während einer kleinen Feierstunde in dem Barbinger Rathaus. Die Verwaltungsangestellte, Gerlinde Schreiner, durfte im April ihr 40-jähriges Dienstjubiläum feiern. Hierzu



gratulierten außer dem Bürgermeister auch die Kolleginnen und Kollegen der Verwaltung und des Bauhofes. Frau Schreiner begann im Jahr 1977 ihre Arbeit im öffentlichen Dienst und ist seit Dezember 1977 bei der Gemeinde Barbing tätig. Seit 1999 ist sie in der Kassenverwaltung tätig. Bürgermeister Thiel bedankte sich ganz herzlich für die bisherige, gute Zusammenarbeit und überreichte an Frau Schreiner ein kleines Präsent.

(Bericht und Foto: Gemeinde Barbing)

Damen:  
Bitte Termin  
vereinbaren!

FRISEUR Raith

Regensburger Str. 6 - 93092 Barbing

Telefon 0 94 01 / 34 75

Dienstag bis Freitag 08:00 - 12:00 / 13:00 - 17:30 - Samstag 08:00 - 12:30





## Aus der Gemeinderatssitzung vom 2. Mai

In der öffentlichen Gemeinderatssitzung am 2. Mai 2017 bestanden gegen die Bauvorhaben von Thomas Voggesberger (Neubau einer Doppelgarage in Illkofen) und Franz Thiel (Änderung der Außenwand einer Maschinenhalle in Illkofen) einstimmig keine Einwendungen.

Zum Bauantrag von Karin Schwarz über die Errichtung eines Wohnhauses mit 4 Wohneinheiten und 8 Carports in Sarching, stellte der Gemeinderat fest, dass Befreiungen für die Überschreitung der Wandhöhe und des Kniestocks nicht erteilt werden. Das Vorhaben wurde mit 18 gegen 2 Stimmen abgelehnt. Die Entwässerungssatzungen für die beiden Entwässerungsanlagen der Gemeinde Barbing sind der neuesten Mustersatzung des Bayerischen Gemeinde-



### Lerncoaching ist geeignet für alle...

- ✔ die ihr Lernen **optimieren** möchten
- ✔ die ihre **Prüfungskompetenz** erweitern möchten
- ✔ die ihre **Konzentrationsfähigkeit** steigern möchten
- ✔ die sich künftig fürs Lernen besser **motivieren** möchten
- ✔ die professionelle Beratung zu ihrem individuellen **Lernthema** benötigen

*„In jedem steckt ein Diamant –  
ich helfe dabei, ihn zum Vorschein zu bringen.“*

#### Gleich Infotermin vereinbaren:

Melzl Lerncoaching  
Heisinger Straße 18,  
93092 Barbing (OT Sarching)  
Telefon: 0 94 03 / 9 68 24 70  
E-Mail: info@melzl-lernen.de

[www.melzl-lernen.de](http://www.melzl-lernen.de)



tages anzupassen. Einstimmig wurde der Neuerlass der beiden Entwässerungssatzungen beschlossen. Mit dem Inkrafttreten der neuen Satzung tritt die alte Satzung außer Kraft.

Im Rahmen der Ausweisung des interkommunalen Gewerbegebietes Mintraching/Barbing ist für die betroffenen Grundstücke eine Zweckvereinbarung mit dem Zweckverband zu Abwasserbeseitigung im Pfattal zu treffen. Der Gemeinderat erklärt sich einstimmig mit dem Abschluss der Zweckvereinbarung einverstanden.

Hinsichtlich der Lärmschutzeinrichtungen für das Baugebiet „Barbing Süd“ gibt es verschiedene Möglichkeiten, wie z. B. den bestehenden Damm durch Schüttung oder mit einer Wand zu erhöhen. Nach der Diskussion beschloss der Gemeinderat einstimmig, den Bürgermeister für weitere Grundstücksverhandlungen und zur Suche der sinnvollsten Lösung zu bevollmächtigen.

Herr Gemeinderat Klotz beantragte, dass alle Gemeinderatssitzungen um 19.00 Uhr beginnen sollen, denn in den Sommermonaten sieht die Geschäftsordnung 20.00 Uhr vor. Der Gemeinderat lehnte den Antrag mit 13 gegen 7 Stimmen ab.

Zur Bauleitplanung der Stadt Wörth a. d. Donau über die 6. Änderung des Flächennutzungsplanes und Aufstellung eines Bebauungsplanes im Bereich Kiefenholz, stellte der Gemeinderat einstimmig fest, dass Belange der Gemeinde Barbing nicht berührt werden.

Im nichtöffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung wurden die Aufträge für Baumeister, - Zimmerer- und Dachdecker- und Gerüstbauarbeiten für die Erweiterung und Sanierung des Vereinsheimes Eltheim einstimmig an die wirtschaftlichsten Bieter vergeben. Das Auftragsvolumen liegt dabei bei rund 150.000,- Euro.

# FRIEBE



## WASSER & WÄRME

- Heizung • Sanitär • Spenglerei
- Solaranlagen • Rohrreinigung
- Gas-/Wasserinstallation

93073 Neutraubling · Geretsrieder Str. 9  
Tel. 09401/2754 · Mobil 0179/2165966  
Fax 09401/522867 · info@friebeonline.com  
[www.friebeonline.com](http://www.friebeonline.com)

## 20. Gemeindefeisterschaft im Kegeln eröffnet

Mit einem Schub in die Vollen eröffnete Bürgermeister Hans Thiel die 20. Gemeindefeisterschaft der Großgemeinde Barbing. Bisher haben sich 26 Mannschaften, mit je vier Keglern, zur Teilnahme gemeldet, die auf den Kegelbahnen des „Barbingers“ um den Gemeindefeistertitel wetteifern. Willi Auer Kegelabteilungsleiter des TV Barbing ist zuversichtlich, dass die Gemeindefeisterschaft auch in diesem Jahr ein Erfolg wird. Bürgermeister Hans Thiel übernahm wieder die Schirmherrschaft und wünschte zusammen mit TV Vorstand Martin Laumer sowie Willi Auer den Keglerinnen und Kegler aus den Ortsteilen der Großgemeinde „Gut Holz“ für die spannende Meisterschaft. Die Siegerehrung mit Preisverleihung findet am 31.5. statt.



## Blumendiebstahl am Feldkreuz

Aufmerksame Bürger meldeten den Diebstahl von Blumen aus einer Pflanzschale am Feldkreuz am Barbinger Damm.

Wer den Diebstahl beobachtet hat oder Hinweise hierzu geben kann, meldet sich bitte bei der Gemeinde Barbing, Herr Bübl.



## Die FF Barbing lädt zu einer Fahrt ins Blaue am 17.06.2017 ein

Abfahrt ist um 9:00 Uhr am Gerätehaus. Zurück kommen wir zwischen 18:00 und 19:00 Uhr. Bei Anmeldung sammeln wir im Vorfeld 20,00 Euro ein. Mehr wird derzeit nicht verraten, damit wird das Ziel und alle Aktivitäten eine Überraschung für alle Teilnehmer.

Die Anmeldung ist ab sofort bei Stefan Bösmiller, vorstand@ff-barbing.de oder Mobil 0151-28928344 möglich.

Wir würden uns über zahlreiche Anmeldungen freuen. Eure FF Barbing

## Tiefbaumaßnahmen in Barbing

Im Gemeindegebiet Barbing, insbesondere in den Bereichen Margaretenstraße, Frühlingstraße, Friesheimer Straße und Mintrachinger Straße ist durch die Verlegung von Versorgungsstrassen (Fernwärme, Wasser, Breitband) in den nächsten Monaten verstärkt mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen.

Wir bitten um Ihr Verständnis.



### Möbel vom Schreiner:

Bei uns bekommen Sie Vollholzküchen, Kinder-, Schlaf- und Wohnzimmermöbel, Schränke und Regale, Stauraummöbel, Arztpraxen, Ladeneinrichtungen, Haustüren und Terrassen.

**manuform**  
SCHREINEREI

Frühlingstraße 1 | 93092 Barbing  
Tel. 09401/21 82 | Fax 09401/797 13





## Vorbereitungen für Gründungsfest der FF Friesheim in vollem Gange

Den Feuerwehrern aus Friesheim ist nur noch eine kurze Verschnaufpause gegönnt, ehe es vom 23.-26. Juni endlich soweit ist. Dann nämlich feiert die Feuerwehr 4 Tage lang im Festzelt im Langweg ihr 150-jähriges Bestehen. Bereits am Donnerstag, 22.06.2017 findet um 18.00 Uhr die Mitgliederehrung, Ehrung der ehemaligen Festdamen sowie die Ernennung von Ehrenmitgliedern im Festzelt statt.

Getreu dem Motto „4 Dog Stimmung pur – do bin i dabei“ wird es im Festzelt rund gehen, ein kurzweiliges Rahmenprogramm ist für alle Altersklassen geboten. Alle Vorarbeiten sind nahezu abgeschlossen, der Festplatz präsentiert sich dank der fleißigen Helfer im Bestzustand. Viele Stunden wurden in den letzten 4 Jahren in die Vorbereitungen des

Auch eine Festschrift wurde angefertigt, in der man neben den Aktivitäten der Feuerwehr auch viel Wissenswertes zur Ortsgeschichte nachlesen kann. Das Werk kann im Festbüro am Fest, sowie beim Hausverkauf in Friesheim für 10 Euro je Exemplar erworben werden.

### Festauftakt am Freitag, 23.06.2017

Am Freitag findet um 18.00 Uhr das Totengedenken am Kriegerdenkmal statt. Gegen 19.30 Uhr erfolgt der Bieranstich durch den Schirmherren Hans Thiel und musikalischer Unterhaltung durch den Musikverein Friesheim (Köln). Ab 20.00 Uhr gibt es dann beste Unterhaltung und Stimmung mit der Showkapelle Froschhaxn-Express.



Festes gesteckt, was sich aber gelohnt hat – so viel kann man den Festbesuchern schon versprechen! Als Patenverein fungiert die Wehr aus Sarching, als Festmutter Gerlinde Gerlach, als Festbraut konnte Kristina Jäger gewonnen werden und für gutes Wetter ist Schirmherr Hans Thiel verantwortlich.

### Festsamstag, 24.06.2017

Um 18.30 treffen die Friesheimer Vereine (mit Köln) sowie der Patenverein im Festzelt ein. Danach erfolgt die Offizielle Begrüßung der Gäste aus Friesheim/Erftstadt, mit musikalischer Umrahmung durch den

# Mahal

[www.auto-mahal.de](http://www.auto-mahal.de)

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97





Musikverein Friesheim. Anschließend ist beste Stimmung garantiert, wenn die Spitzenkapelle „Stoapfäler Spitzbuam“ ab 19.30 Uhr im Festzelt aufspielt.

### *Gottesdienst, Historischer Festzug sowie „Nacht in Tracht“ am Festsonntag*

Um 10.00 Uhr findet im Anwesen Härtl der Festgottesdienst mit Segnung der restaurierten Fahnen sowie der Fahnenbänder statt. Im Anschluss startet direkt der Festakt. Anschließend erfolgt ein gemeinsames Mittagessen im Festzelt. Den Festzug um 14.30 Uhr gestalten neben dem Festverein, dem Patenverein aus Sarching und 4 Vereinen aus Friesheim bei Köln auch über 100 Vereine, Gruppierungen und Musikkapellen. Als besonderes Highlight werden Dutzende historische Feuerwehrfahrzeuge aus 2 Jahrhunderten mitfahren, welche von Teilnehmern in Original Feuerwehruniformen und Einsatzgewändern begleitet werden. Von der pferdegezogenen Hand- und Druckspritze, über die ersten motorbetriebenen Löschfahrzeuge bis hin zu einer der ersten Drehleitern in Bayern wird die Jahrhunderte alte Feuerwehrgeschichte durch Mitwirkende aus ganz Bayern lebendig. Die Feuerwehr Friesheim freut sich auf viele Besucher aus Nah und Fern! Abends heißt es dann „Eine in d`Bux und ins Dirndl!“ und ab zur Nacht in Tracht im Festzelt. Von 18.30-19.15 gibt's die Maß Festbier (und natürlich auch alkoholfreie Getränke) für nur 2 Euro! Anschließend heizen die Wickies im Festzelt richtig ein.

### *Seniorenachmittag und Festausklang am Montag*

Die Gemeinde Barbing veranstaltet zusammen mit der Freiwilligen Feuerwehr Friesheim am Festmontag einen Seniorennachmittag. Wir freuen uns ab 13.00 Uhr viele Seniorinnen und Senioren und auch Bürgerinnen und Bürger mit Behinderung zu diesem geselligen Treffen begrüßen zu dürfen. Es erwartet sie ein kurzweiliger Nachmittag mit Kaffee und Kuchen, vergünstigten Festbier- und Getränkepreisen und musikalische Unterhaltung durch die Kerscher Musikanten. Das Ende der Veranstaltung ist gegen 17.00 Uhr geplant. Abends heizen ab 19.00 Uhr die Kasplattenrocker zum Festausklang nochmals richtig ein.

An allen Tagen bietet die Feuerwehr Friesheim natürlich einen Barbetrieb an. Im Weinzelt kann man den einen oder anderen edlen Tropfen in ruhiger und stimmungsvoller Atmosphäre genießen. Ein Schaustellerbetrieb ist mit Losbude, Schießwagen, Schiffschaukel, Süßigkeiten und weiteren Wägen vertreten. Für heißen Kaffee und verschiedene leckere Kuchen und Torten sorgen die Friesheimer Damen im Kaffee- und Kuchenzelt.

**Die Feuerwehr Friesheim  
freut sich auf Ihren Besuch!**

### *Verlauf des Festzuges, Beflaggung und Gartenzaunschmuck*

Der Festzug verläuft über den Langweg, die Hauptstraße, den Naßenharter Weg, die Wagnersiedlung, den Plattenweg und die Hauptstraße wieder zurück zum Festplatz. Die Feuerwehr Friesheim würde sich sehr freuen wenn die Gartenzäune entlang der Zugstrecke mit Papierfähnchen und Tannengrün geschmückt werden. Papierfähnchen können zum Preis von 0,20 Euro/Stück an der Infoveranstaltung am 31.05.2017 im Haus der Vereine Friesheim erworben werden, außerdem in der Woche vor dem Fest jeden Tag am Festgelände/Festbüro. Außerdem bittet die Feuerwehr am Festwochenende um entsprechende Beflaggung der Häuser und Grundstücke.

### *Parkverbot und Straßensperrungen anlässlich des Gründungsfestes*

Seitens des Landratsamtes Regensburg wird für das Festwochenende ein Parkverbot entlang der Umleitungstrecke, für die Hauptstraße, Lang- und Kurzweg, Naßenharter Weg, Wagnersiedlung sowie den Plattenweg erlassen. Bitte parken Sie Ihre Fahrzeuge auf Ihrem Grundstück. Sollte Ihnen dies nicht möglich sein, stehen die ausgewiesenen Parkplätze für das Gründungsfest zur Verfügung. Weiter kommt es am Festwochenende immer wieder zu Straßensperrungen, am Festsonntag ist die Ortsdurchfahrt Friesheim für den Verkehr komplett gesperrt. (Anwohner und Festbesucher frei). (Bericht und Foto: Feuerwehr Friesheim)

## BRK – Ambulante Pflege

*Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit 35 Jahren.*

### BRK + Ihre Ambulante Pflege

in und um  
**Barbing**

**„sehr gut“  
LL MDK Prüfung  
2011 – 2012 – 2013 – 2014  
– 2015 und natürlich auch  
2016!**

**Unsere Referenzen:**

- Über 700 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit

**Unser Angebot für Sie:**

- ab 2017 gibt es wieder wesentliche Verbesserungen im Bereich der ambulanten Pflege.
- Wir beraten Sie, wie Sie davon profitieren können
- und wir unterstützen Sie gerne!

**In Ihrer Nähe für 2017 in Planung:**

- Tagespflege für Senioren – zusätzlich zur Ambulanten Pflege durch die Pflegekassen abrechenbar!

Unsere BRK + Sozialstation in Ihrer Nähe:  
Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59  
Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

**BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!**

Hoher-Kreuz-Weg 7  
93055 Regensburg

Bayerisches Rotes Kreuz  
Kreisverband Regensburg

www.kvregensburg.brk.de  
info@kvregensburg.brk.de



## Festmutter, Festbraut und Schirmherr stehen bei der Feuerwehr Illkofen fest

Der erste große Meilenstein zum 150-jährigen Gründungsfest, das die FF Illkofen von 1. bis 4. Juni 2018 feiert, ist erklommen. Die Jubelwehr hat mit Michaela Hammerschmid eine Festmutter und mit Sandra Kronschnabl eine Festbraut. Georg Kastenmeier, langjähriger Vorstand der FF Illkofen, hat sich bereit erklärt, die Schirmherrschaft zu übernehmen.

Allerdings, ganz so leicht machten es weder die beiden Damen, noch der Schirmherr den Verantwortlichen. Das offizielle Bitten wurde in einen festlichen Abend gebettet, der bereits am späten Nachmittag seinen Einstieg fand. Zunächst fanden sich die Mitglie-

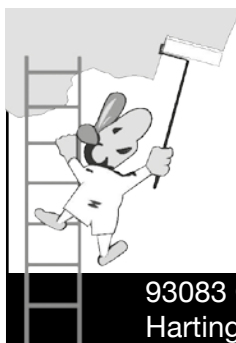


der des Festausschusses, die Mitglieder der Wehr, die Festdamen zusammen mit der musikalischen Begleitung, „De Unsern“ am Feuerwehrgerätehaus ein, um in Festformation mit Fahnenabordnung in Richtung Anwesen Hammerschmid zu ziehen. Bei Gemeinderätin Michaela Hammerschmid wurde angefragt, ob sie als Festmutter ja sagen würde. Vor dem Anstich des Bierfasses, mussten die drei Festleiter Kommandant Anton Pfeiffer, Heiner Kronschnabl und Sebastian Kastenmeier jedoch erst eine Gemeinschaftsaufgabe erfüllen. Eindrucksvoll bewiesen die drei ihren Teamgeist beim gleichzeitigen Trinken aus drei Weizengläsern auf einem Brett. Michaela Hammerschmid gab mit Begeisterung ihre Zusage. Nach einer Erfrischung für alle machte sich der „Bittzug“ auf den Weg zum Anwesen Kronschnabl. Das ersehnte „Ja-Wort“ gab auch Sandra Kronschnabl nicht sofort. Der von Sebastian Kastenmeier vorgetragenen Bitte, folgte sogleich

eine knifflige Aufgabe. Florian Pfeiffer, Josef Griesbeck und Luis Hammerschmid mussten jeweils ihre Krawattenbinden, während Helmut Griesbeck, Sebastian Kastenmeier und Vorstand Johannes Geser die Bayernhymne gurgeln mussten und zwar so lange, bis alle drei ihre Krawatten gebunden hatten. Die Festbraut zeigte sich zufrieden und mit einem wunderschönen Blumenstrauß in den Händen konnte auch sie nicht anders, als ihre Zusage zu geben. Nach einem Umtrunk ging es erneut in die Uferstraße. Hier wartete nicht nur der Schirmherr, sondern auch schon die nächste Aufgabe auf die Bittsteller, nämlich „Kastenmeier's Hebelgesetz“. Mit Übergabe des obligatorischen blau-weißen Schirms, ließ sich der Schirmherr gerne zum Ja-Sagen überreden, zumal die Bitte auch auf Holz-scheitel kniend vorgetragen wurde. Auch er und seine Familie luden zu einem Umtrunk ein und er betonte er, dass es für ihn eine Ehre sei, die Schirmherrschaft zu übernehmen. Anton Pfeiffer, Heinrich Kronschnabl und Sebastian Kastenmeier überreichten der Gattin Martha Kastenmeier einen Blumenstrauß, ehe sich der Festzug erneut in Richtung Anwesen Hammerschmid in Bewegung setzte. In der Halle der Familie Hammerschmid ging es dann zum gemütlichen Teil über. Man freute sich unter den Gästen auch Pfarrer Karl-Dieter Schmid begrüßen zu dürfen. Unter dem Beifall der künftigen Jubelwehr und der Gäste wurde ein Bierfass angezapft und es gab eine zünftige Brotzeit. Vorstand Johannes Geser und die drei Festleiter dankten in diesem Rahmen allen, die zum Gelingen des Festmutter-, Festbraut- und Schirmherrenbitten beigetragen hatten und bezogen dabei auch die vielen Illkofener mit ein. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Donaumöwe Barbing ist stolz auf Nachwuchsschützen

Die Schützengesellschaft Donaumöwe Barbing unter Leitung von Schützenmeisterin Brigitte Betz und den Jugendleitern Felix Danner und Lisa Iberle ist wieder einmal sehr stolz auf seinen Schützennachwuchs. Mit Patricia Moser und Lisa-Sophie Schmidt hat die Schützengesellschaft Donaumöwe zwei talentierte Jungschützinnen im Kader, die sich anlässlich der Bezirksmeisterschaften in Höhenhof sogar für die Bayerische Meisterschaft qualifizierten. Patricia Moser erzielte in der Einzelwertung der Schülerklasse 190 Ringe und Lisa-Sophie Schmidt 175 Ringe. Patricia



## Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling  
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18  
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:  
franz.fellerer@t-online.de





Moser konnte sich zudem mit ihrer hervorragenden Wertung den Titel Bezirksmeisterin in der Schülerklasse sichern. Aber nicht minder stolz ist man auf die Mannschaftsergebnisse in der Schüler, Jugend- und Juniorenklasse. Auch hier waren die Nachwuchsschützen von Donaumöwe Barbing bei der Bezirksmeisterschaft sehr erfolgreich. Den zweiten Platz der Schülerklasse holten sich die Jungschützen von Donaumöwe Barbing mit Patricia Moser (190 Ringe), Lisa-Sophie Schmidt (175 Ringe) und Philipp Schindlbeck (133 Ringe). Ebenfalls den zweiten Platz holten sich in der Juniorenklasse männlich Simon Zach (348 Ringe), Stefan Kiefner (359 Ringe) und Christian Kiefner (353 Ringe). Michael Bindl (326 Ringe), Moritz Zach (360 Ringe) und Maximilian Moser (344 Ringe) errangen den vierten Platz in der Juniorenklasse männlich. Brigitte Betz, ihre Stellvertreterin Marianne Arnold und natürlich der gesamte Verein freuen sich über den Erfolg und wünschen „Gut Schuss“ bei der Bayerischen Meisterschaft. (Bericht C. Kroschinski/Foto Verein)

### Jugend-Eltern-Schießen bei Donaumöwe Barbing

Jüngst stand bei den Donaumöwe-Schützen ein Abend wieder ganz im Zeichen der Familien. Zusammen mit ihren Eltern messen sich die Jungschützen im Wettbewerb. Doch nicht allein das Schießergebnis ist hier maßgeblich um zu gewinnen, sondern zusätzlich werden Geschick, Augenmaß und das Wissen auf die Probe gestellt. Die beiden Jugendleiter Felix Danner und Lisa Iberle haben sich einiges einfallen lassen, um den Wettbewerb wieder so spannend wie möglich zu machen. Bei der Disziplin „Schießen“ hatte jeder Teilnehmer fünf Schuss abzugeben, bei der Disziplin „Geschick“ musste jeder Teilnehmer fünf Chips in einen runden Kreis einschieben, bei der Disziplin „Glück“ hatte jeder die Anzahl der Streichhölzer in einem Behälter zu schätzen, bei der Disziplin „Kegeln“ waren nach fünf-Probe-Schub 20 Schub auf Wertung abzugeben und bei der Disziplin „Wissen“ musste jede Familie 10 richtige Autokenn-

zeichen kennen. Auf dem 1. Platz landete Lisa-Sophie Schmidt, auf dem zweiten Platz Patricia Moser und auf dem dritten Platz Philipp Schindlbeck. Den ersten Platz sowohl im Schießen (47 von 50 Ringen) und Geschick (20 Punkte) holte sich der Vater von Katharina Eckhardt. Familie Eckhardt lag zudem auch in der Disziplin „Wissen“ vorn mit acht von 10 möglichen Antworten. Stefan Schmidt, der Vater von Lisa-Sophie, erkegelte 50 Holz und Mama Karin Moser war mit geschätzten 620 Streichhölzern nah an der richtigen Schätzlösung mit 600 dran. Ehe es letztlich an die Siegerehrung ging, dankten die beiden Jugendleiter den Teilnehmern, aber auch den Sponsoren der Preise. Bericht: Christine Kroschinski / Foto: Donaumöwe

Café  
*Kelli*

*Wir sind wieder  
für Sie da!*

**2. – 5. JUNI  
LANGES ERÖFFNUNGS-  
WOCHELENDE!**

Wir sind wieder da!  
Mit frischem Anstrich,  
in gewohnt köstlicher  
Meisterqualität sowie  
gesund und munter!

Kirchstraße 23a · Barbing · [www.cafe-kelli.de](http://www.cafe-kelli.de)  
Öffnungszeiten: Mi. – So. 13.00 – 18.00 Uhr · Mo./Di. Ruhetag



## Ostereiersuchen der FF Eltheim

Traditionell macht der Osterhase am Ostermontag nochmals Halt am Feuerwehrhaus in Eltheim, wo nahezu alle Eltheimer Kinder schon sehnsüchtig und startbereit auf ihn warteten.



Neben den etwas Älteren kommen natürlich auch die Kleinsten nicht zu kurz, so dass alle trotz Regen mit einem strahlenden Gesicht, einem leckeren Schmunzelhasen sowie einem kleinen Geschenk wieder nach Hause gehen konnten. Auch die anwesenden Eltern wurden beim traditionellen Frühschoppen bestens versorgt.

## Katholische Landjugend ist Minigolf-Meister

Die Katholische Landjugendbewegung (KLJB) Unterheising-Sarching ist KLJB-Meister im Minigolf. Im Turnier aller KLJB-Ortsvereine im Bereich des KV setzte sich das Team um Markus Neumeier, Corinna Schwarzbeck und Philipp Seitz durch. BDKJ-Seelsorger Udo Klösel (Pfarrer in Hohenfels im Landkreis Neumarkt; auf dem Foto zweiter von rechts) und der Kreisvorsitzende Raphael Gritschmeier gratulierten und überreichten dem siegreichen Team die Siegetrophäe und Pokale. Die KLJB Unterheising-Sarching verteidigte damit einen Titel: Bereits im Vorjahr konnte sie sich in Regensburg bei einem Minigolf-



turnier gegen die benachbarten Landjugendbewegungen durchsetzen. Auf dem Foto ist die siegreiche Mannschaft mit dem Turnierorganisationsteam der KLJB zu sehen. Alle Informationen zur KLJB Unterheising-Sarching auf [www.kljb-unterheising.de](http://www.kljb-unterheising.de). (Bericht und Foto: KLJB Kreisverband)

## Korrektur zum Bericht vom Watterclub Sarching im letzten Infoblatt

Lissy Heller und Karl-Heinz Lang sicherten sich den ersten Platz beim Turnier des Watterclubs Sarching. Den Titel der Vize-Könige holte sich das Ehepaar Sandra und Hans Niedermüller. Der dritte Platz ging an Elisabeth und Stefan Waldhier, vor Rudi Mahal und Hans Grubwinkler. (Watterclub)

**SCHILLER & GEBERT**  
H Ö R G E R Ä T E G M B H

**TOP 100**  
AKUSTIKER  
2015/2016

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG VOM BGM INSTITUT FÜR INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG BÜSSELDORF Mehr Infos: [www.top100akustiker.de](http://www.top100akustiker.de)

**Schnarcher im Bett?**

Schlafschutz aus Silikon  
**49 €**  
pro Ohr

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7  
93077 Bad Abbach  
(T) 09405 - 96 98 934

Regensburger Str. 41  
93138 Lappersdorf  
(T) 0941 - 46 52 46 51

Sudetenstr. 26  
93073 Neutraubling  
(T) 09401 - 95 39 123

\*Ausgez. Filiale: Lappersdorf [www.schiller-gebert.de](http://www.schiller-gebert.de)

## Acht Kinder aus Sarching feierten ihre Erstkommunion

Am Sonntag, 29. April, wurden in der Sarchinger Pfarrkirche fünf Mädchen und drei Buben durch den Empfang der Heiligen Erstkommunion in die Eucha-

**Wiesmüller**  
**Wasser**  
**Wärme**

G  
M  
B  
H

**HEIZUNG · SANITÄR · SPENGLEREI · ELEKTRO**

Dinkelweg 8 · 93092 Barbing  
Telefon: 09401-53973-0 · Fax: 09401-53973-10  
[info@wiesmueller-ww.de](mailto:info@wiesmueller-ww.de) · [www.wiesmueller-ww.de](http://www.wiesmueller-ww.de)





ristiegemeinschaft aufgenommen. Die Kinder feierten zusammen mit ihren Familien, der Pfarrgemeinde und Pfarrer Karl Dieter Schmidt sowie Gemeindefereferentin Susanne Hermann einen festlichen Gottesdienst. Musikalisch begleitet wurde die Messe vom Sarchinger Mädchenchor unter Leitung von Agathe Maydl. Nach dem feierlichen Einzug gestalteten die Buben und Mädchen den Gottesdienst aktiv mit. Nach der Predigt, in der der Geistliche auf das Motto „Jesus ist unsere Brücke zum Vater“ einging, erneuerten die Erstkommunikanten ihr Taufversprechen. Pfarrer Karl Dieter Schmidt lud die Erstkommunionkinder Felix Amann, Laura Bartmann, Anna Gansmeier, Noah Hildebrand, Lea Hofmann, Viktoria Kaiser, Tim Reichinger und Louisa Schönigan ein, sich um den Altar aufzustellen, um zum ersten Mal das Sakrament der Heiligen Kommunion zu empfangen. Am Nachmittag kamen die Jungen und Mädchen noch einmal mit ihren Familien zu einem Dankgottesdienst zusammen. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Hortkinder auch in den Osterferien aktiv

Das Hort-Team der Johann-Michael-Sailer-Schule unter Leitung von Sozialpädagogin Katrin Hellmuth hatte wieder ein kurzweiliges Programm für die Osterferien auf die Beine gestellt. Begonnen hat man die Ferien damit, die „Villa Kunterbunt“ zu bemalen. Ferner war man im Außenbereich weiter aktiv



und beendete die Arbeiten am Gartenzaun aus den Christbäumen des Horts, baute in den Sandkasten eine Sonnenuhr. Mit Argusaugen machte man sich des Weiteren auf den Weg um die Frühlingspflanzen, Gräser und erste Blüten ausfindig zu machen, um ein Herbarium anzulegen. Beim Kristalle züchten oder bei einer Tour mit der Becherlupe konnten die jungen Forscher auf „Entdeckungsreise“ gehen. Den Wandertag in die Donauauen nutzten Kinder und Hort-Team um Müll zu sammeln, den so mancher gedankenlos hinterlassen hatte und zum anderen auch um Holz zu sammeln. Denn in den Tagen darauf frönte man dem Schnitzen und gestaltete aus Totholz Gesichter. Für den „Trip“ in die Natur hatte man sich ferner mit Malutensilien ausgerüstet, um die Eindrücke der Natur mit Wasserfarben und Wachsmalkreiden festzuhalten. Auch „Alte Kinderspiele“ ließ man in den Ferien wieder aufleben. Der krönende Abschluss der Osterferien war ein Besuch des Naturkundemuseums Regensburg.

Bericht: (C. Kroschinski / Bild: Daniel Reiter)

### Anmeldung zum Jahresausflug des KDFB Illkofen-Friesheim

Der Jahresausflug des KDFB Illkofen-Friesheim geht von 13. bis 15.10.2017 nach Berlin. Am Freitag, 13.10. um 6 Uhr startet der Bus über Hof und Leipzig in die Bundeshauptstadt. Nach Ankunft in Berlin besteht Gelegenheit zur Mittagspause und man begibt sich anschließend auf eine Stadtrundfahrt. ►



**SCHNELLES  
INTERNET!**

**INFO: WWW.GFO-SHOP.DE**

Kommunikation in Lichtgeschwindigkeit

**glasfaser**  
ostbayern

Glasfaser Ostbayern bietet Telefonieren und schnelles Internet in der Gemeinde Barbing!

In bester Qualität und zu einem günstigen Preis.

Nicht mehr warten, jetzt informieren und bestellen!

**KUNDENCENTER REGENSBURG**  
Greflingerstraße 22 (im REWAG Kundencenter)  
0941 6985-545  
oder kostenfrei bei Ihnen zu Hause!

[www.glasfaser-ostbayern.de](http://www.glasfaser-ostbayern.de)  
[info@glasfaser-ostbayern.de](mailto:info@glasfaser-ostbayern.de)

Eine Marke der  
R-KOM GmbH & Co. KG



Im Hotel können die Zimmer bezogen werden und man hat dann Zeit zur freien Verfügung. Das Hotel Golden Tulip liegt in der Nähe des KaDeWe, die Buslinie ist direkt vor der Haustür. Nach dem Frühstück geht es am zweiten Tag in die Bernauer Straße zum Dokumentationszentrum Berliner Mauer. Es wird ein Film über die Entstehung der Mauer gezeigt und ferner kann ein Originalstück besichtigt werden. Mit dem Bus geht es zurück zum Hotel. Der Rest des Tages steht ebenfalls zur freien Verfügung. Auf Wunsch, jedoch nicht im Reisepreis enthalten, kann der Besuch einer Show im Friedrichsstadtpalast gebucht werden, inklusive eines Blicks hinter die Kulissen. Die Karten pro Person belaufen sich auf etwa 70 bis 80 Euro. Am dritten und letzten Tag geht es mit Reiseleitung nach Potsdam zum Schloss und Parkanlage. Die Teilnehmer haben erneut Zeit zur freien Verfügung, ehe man am Nachmittag die Heimfahrt antritt. Die Fahrt im Reisebus mit zwei Übernachtungen und Frühstück, sowie Stadtführungen in Berlin und Potsdam belaufen sich auf 198 Euro pro Person im Doppelzimmer. Einzelzimmerbuchung möglich (255 Euro). Im Preis enthalten ist ferner ein Frühstücksbuffet am Anreisetag. Anmeldung ab sofort bei KDFB-Vorsitzender Gerda Skasik unter Tel.-Nr.: (09403) 2807. (Bericht: Christine Kroschinski)

### Königsfeier bei Donaustrand Friesheim

Schützenmeister Josef Lehner begrüßte zum Ehrenabend der Schützengesellschaft Donaustrand Friesheim, nicht ganz so viele Mitglieder, wie man sich erhofft hatte. Ein besonderer Willkommensgruß galt Sektionsschützenmeister Martin Brucker. Den rückläufigen Trend der Teilnahme, der sich in den letzten Jahren abzeichne, bedauerte Schützenmeister Josef Lehner, doch so gehe es vielen anderen Vereinen auch. Und so war er zufrieden, dass man in diesem Jahr 29 Mitglieder (Vorjahr 35) zählen durfte, die an vier Abenden an den Schießstand

gingen, um sich mit dem Luftgewehr bzw. der Luftpistole zu messen und den besten Teiler für den Pokalsieg und die Königswürde zu erzielen. Insgesamt wurden 371 Serien geschossen, bilanzierte Lehner, der die Spannung ein wenig ansteigen ließ und erst einmal die Pokalsieger ehrte, ehe man zur Königsproklamation schritt. In der Schülerklasse sicherte sich Stefan Gerlach den Wanderpokal. In der Jugendklasse lag Maximilian Seidl vor Julian Pfeiffer und Mick Scherrieble. Mit der besten Serie sicherte sich Maximilian Seidl den Jugendwanderpokal 2017. Der Pokal wurde von Vize-Schützenmeister Peter Moll gestiftet, dem die Jugend und die Nachwuchssicherung ebenso am Herzen liegt, wie Schützenmeister Josef Lehner. Den Pokal der Juniorenklasse holte sich Franz Blümel vor Sebastian Lehner und Marcel Schöber. Um die Jugend auch weiterhin bei der Stange zu halten, ging keiner der jugendlichen Schützen ohne einen Pokal nach Hause. Pokalsiegerin der Damenklasse wurde Verena Bindl vor Manuela Wittmann. Auch in diesem Jahr punktete Elisabeth Bauer in der Damenaltersklasse und holte sich den Pokal vor Gerlinde Gerlach und Anita Lehner. Den Wanderpokal der Schützenklasse gewann in diesem Jahr Daniel Bübl vor Florian Stern und Stefan Wittmann. Den Pokal der Schützenaltersklasse sicherte sich



## REHAZENTRUM LIESEN

HAUS DER GESUNDHEIT NEUTRAUBLING

REGENSBURGERSTRASSE 13  
93073 NEUTRAUBLING

TEL.: 09401/1057

EMAIL: [INFO@REHAZENTRUM-LIESEN.DE](mailto:INFO@REHAZENTRUM-LIESEN.DE)  
[WWW.REHAZENTRUM-LIESEN.DE](http://WWW.REHAZENTRUM-LIESEN.DE)

- KRANKENGYMNASTIK/PHYSIOTHERAPIE
- MANUELLE THERAPIE
- OSTEOPATHIE
- BOBATH
- LYMPHDRAINAGE
- SPORTPHYSIOTHERAPIE
- MED. TRAININGSTHERAPIE/KG-GERÄT
- DUSCHEN - UMKLEIDEKABINEN

- PNF
- TRIGGERPUNKTBEHANDLUNG
- CRANIO - SACRALE THERAPIE
- MASSAGE
- FANGO / HEISSLUFT / ELEKTROTHERAPIE
- SCHLINGENTISCH
- TAPEVERBÄNDE
- HAUSBESUCHE



Hans Reisinger. Er siegte vor Gerhard Grundner und Günter Lachner. Der Pokal der Seniorenklasse ging bei den Damen an Irmgard Niedermeier und bei den Herren an Edgar Güntner. Irmgard Stern sicherte sich den Pokal für das Aufgelegtschießen der weiblichen Seniorenklasse, gefolgt von Erika Graml. In der Seniorenklasse aufgelegt männlich holte sich Vize-Schützenmeister Peter Moll vor Alois Klotzsch und Ferdinand Bübl und Schützenmeister Josef Lehner den Wanderpokal. In der Disziplin Luftpistole siegte Robert Pangerl vor Josef Lehner und Hermann Lehner. Peter Moll hatte nicht die Nase vorn beim Pokalschießen in der Disziplin Luftpistole aufgelegt, er punktete vor Ferdinand Bübl, sondern holte sich auch gleich noch den Meistpreis für 45 geschossene Serien. Den sportlichen Höhepunkt bildete die Königsproklamation. Die Jugendkönigskette darf, wie schon im Vorjahr, Marcel Schober tragen. Mit einem 120-Teiler konnte er sich den Titel Jugendschützenkönig holen. Knackwurstkönig der Jugend wurde Mick Scherrieble und Brezenkönig Franz Blümel. Den Schützenlied-Titel sicherte sich in diesem Jahr Gerlinde Gerlach. Knackwurstlied darf sich Anita Lehner nennen und Brezenlied Irmgard Stern. Ein Jahr lang wird als Schützenkönig Gerhard Grundner die Donaustand Schützen repräsentieren, der sich den Titel mit einem 150-Teiler sicherte. Knackwurstkönig wurde Peter Moll und Brezenkönig Günter Lachner. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Ehrendadeln für Fahnenjunker von Donaustand Friesheim

Den langjährigen Fahnenjunkern der Schützengesellschaft Donaustand wurde eine besondere Ehrung zuteil. In besonderer Anerkennung ihres Engagements



konnte Werner Melzl für seine sechsjährige Amtszeit die silberne Ehrendadel des Bayerischen Sportschützenbundes überreicht werden. Er musste sich jedoch entschuldigen lassen. Die Goldene Ehrendadel ging an Gerhard Grundner, der sechs Jahre zweiter und zehn Jahre erster Fahnenjunker war. Eine weitere Goldene Ehrendadel ging an Manuel Lehner, der dieses Amt seit 15 Jahren als erster Fahnenjunker ausführt. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Pflegeaktion am Dorfplatz Friesheim

Zahlreiche Anwohner des Dorfplatzes Friesheim waren erfolgreich an der Unkrautfront tätig und dank ihnen strahlt der Dorfplatz wieder in vollem Glanz. Die Aktion hatte auch noch einen besonderen Hintergrund, denn Ende Juni feiert die Feuerwehr Friesheim ihr 150-jähriges Gründungsfest und da soll natürlich das Dorf herausgeputzt sein. Bürgermeister Hans Thiel honorierte das Engagement der Bürger mit viel Lob. Der Dorfplatz ist eine besondere Augenweide des Ortes. ( Bericht und Foto: Christine Kroschinski)



**Garten** 

www.garten-schaffer.de **Schaffer** GmbH



**Ein verführerischer Sommertraum!**

Verwandeln Sie Ihren Garten, Balkon oder Ihre Terrasse in ein **farbenprächtiges Blütenmeer** mit unserem reichhaltigen Beet- und Balkonpflanzensortiment aus **eigener Produktion**.

Natürlich finden Sie bei uns auch eine riesige Auswahl an **hochwertigen Baumschulpflanzen als Containerpflanzen**.

Ihr Familienunternehmen mit viel Leidenschaft für Blumen und Pflanzen aller Art.

Baumschulenstrasse 1 · 93083 Obertraubling · Telefon: 09401/50064

**Gartenmarkt · Gärtnerei**



## Generalversammlung des KDFB Barbing

Gut besucht war die Generalversammlung des KDFB Barbing. Angelica Finger vom Führungsteam freute sich, dass auch Pfarrer Karl Dieter Schmidt, Gemeindefereferentin Susanne Hermann sowie Schützenmeisterinnen Brigitte Betz und Vize-Schützenmeisterin Marianne Arnold gekommen waren. Schriftführerin Martina Seitz gab einen eindrucksvollen Bericht über die zahlreichen Aktivitäten. Das großartige Engagement der Frauenbundmitglieder spiegelte die lange Liste der im letzten Jahr durchgeführten Veranstaltungen wider. Angefangen bei verschiedenen Ausflugsfahrten, Theaterbesuchen, Frauenfrühstück bis hin zum „Wein-Lese-Abend“ oder auch einem Vortrag „Technische Hilfen im Alter“, war für jedes Alter etwas dabei, erinnerte Seitz. Viele Aktionen, wie Palm- und Kräuterbuschenbinden oder das Kuchenbuffet beim Kindergarten- und Pfarrfest spülten Geld in die Kasse des Frauenbundes, das sie an verschiedene Institutionen weiterleiteten. Großherzig übergaben sie 200 Euro an VKKK Regensburg, 100 Euro an das Kinderhospiz im Allgäu, 100 Euro für Frauen in Not, 100 Euro für DonumVitae, 200 Euro für Pater Gerhard Lagleder, 100 Euro für das Johannis-Hospiz, 100 Euro für den Sozialdienst Katholischer Frauen. 100 Euro wurden ferner der Pfarrei für den Kirchturm gespendet anlässlich des Geburtstags von Pfarrer Karl Dieter Schmidt sowie 170 Euro für

den Weltgebetstag. Der Bericht von Schatzmeisterin Christine Danner dokumentierte das großartige soziale Engagement, sowie die herausragende Gemeinschaftsleistung. Die anwesenden Mitglieder zollten dem neuen Führungsteam Dank und Anerkennung und keiner hatte unter Punkt „Aussprache, Wünsche, Anträge und Kritik“ auch eine tatsächliche Kritik zu üben. Von Waltraud Baumer kam die Anregung, sollte im Zuge des Kindergartenneubaus der ebenerdige Raum im Haus der Kultur freierwerden, ob man diesen nicht künftig für Veranstaltungen des KDFB oder Senioren nutzen könnte. Der im Keller gelegene Pfarrsaal sei gerade für einige ältere Senioren eine große Hürde an Veranstaltungen teilzunehmen. Lob zollten die Mitglieder dem neuen Führungsteam für die Idee künftig eine „Geburtstagsfeier“ für die Jubilare auszurichten. Statt selbst Gastgeber zu sein, werden die Jubilare vom Führungsteam bei einer Feier bewirtet. Erstmals ist es am 23.9. soweit. Ehe die harmonische Versammlung endete gab Angelica Finger noch einen Ausblick auf anstehende Termine, wie Radausflug mit Biergartenbesuch in Donaustauf (21.6.) und den Besuch der Luisenfestspiele (13.8.) sowie Frauenfrühstück (19.10.) und Einkehrtag in Werdenfels (4.11.). Natürlich werde man auch gebührend Abschied nehmen von Pfarrer Karl Dieter Schmidt. (Bericht: Christine Kroschinski)

VER | SICHER | UNGS  
KAMMER  
BAYERN

Ein Stück Sicherheit.

*Königlicher Schutz -*

*für die Abenteuer im Leben.*

### Hauptgeschäftsstelle Helmut Schindlmeier

Waldenburger Straße 5 · 93073 Neutraubling  
Telefon (0 94 01) 89 20-3 · Telefax (0 94 01) 89 20-4  
E-Mail [info@schindlmeier.vkb.de](mailto:info@schindlmeier.vkb.de)

Wir sind zertifizierte  
Vorsorgeberater





## Erste Pflanzentauschbörse in Sarching

Bei der ersten Pflanzentauschbörse in Sarching im Hof von Johann und Erna Gansmeier nutzten zahlreiche Gartler das Angebot.

„Für das erste Mal ein toller Erfolg“, so die Organisatorinnen Petra Brei, Brigitte Fichtl und Marion Ramgraber vom OGV Sarching. Das Angebot, das auf



der ersten Pflanzentauschbörse präsentiert wurde war sehr vielfältig. Viele üblichen Zier- und Nutzpflanzen wurden angeboten, doch fanden sich auch ein paar seltene Exemplare. Dank der hervorragenden Auskünfte der vorherigen Besitzerinnen und Besitzer gab es gute Gärtner Tipps. Wer nichts zum Tauschen dabei hatte, musste nicht mit leeren Händen gehen, denn jeder der „Züchter“ freute sich, dass er anderen eine Freude machen konnte. Aber auch das aufgestellte Spendenschwein freute sich, wenn es gefüttert wurde. Für die Geselligkeit und Gemütlichkeit hatte man Biertische und Bänke aufgestellt. Hier konnte man sich die herrlichen gespendeten Kuchen schmecken lassen. Im nächsten Jahr soll es wieder eine Neuauflage geben.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

## MTA-Basismodul mit Bravour gemeistert

19 junge Männer und 10 junge Damen der Freiwilligen Feuerwehren Auburg, Altach, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Neutraubling und Tegernheim haben in den vergangenen Wochen 80 Stunden Zeit in ihr Ehrenamt investiert, um sich dem Basismodul der Modularen Truppausbildung (MTA) zu stellen. Nachdem die theoretische Prüfung bereits mit Bravour abgelegt wurde, stand die Prüfung in Praxis im Feuerwehrhaus Friesheim an. Kreisbrandmeister Günter Schöberl und Kreisjugendwart Fabian Kaptein waren voll des Lobes ebenso wie Kreisbrandrat Wolfgang Scheuerer.

Als Ausbilder waren tätig: Martin Fischer, Ferdinand Bübl und Martin Seidl (FF Friesheim), Michael Schindlbeck (FF Tegernheim), Krichbaum Stephan, Michael Geserer und Thomas Krichbaum (FF Eltheim), Hans-Peter Köck (FF Auburg), Anton Pfeiffer und Robert Jans (FF Illkofen), Thomas Riedhammer Ernst Heller und Daniel Höchstetter (FF Sarching) sowie Fabian ►

HAND . ERGO . THERAPIE

LABORN

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

- Kompetenzpraxis für Schlaganfalltherapie
- Zertifizierte Handtherapie
- Behandlung bei Demenz, Multiple Sklerose

WIR

bewegen auch

Sie



**HAUSBESUCHE**  
im Kooperationsgebiet  
Regensburg bis Landshut

Therapeutischer Kooperationspartner der Schlaganfallabteilungen im Klinikum Landshut und der Sana Kliniken - Krankenhaus Cham

Neutraubling: Marktplatz 3 · Telefon: 09401 80 283

[www.neutraubling-ergotherapie.de](http://www.neutraubling-ergotherapie.de)  
[www.lahsit-schlaganfall-reha.de](http://www.lahsit-schlaganfall-reha.de)

KUNST in der

AUBURG

Malerei  
Kopfsache

Robert  
Muckenthaler

Musik  
Saitenwind  
... die etwas andere Zittermusik  
ab 18 Uhr

Eintritt frei  
Burgstraße 9  
93092 Auburg

09. Juli  
14 - 19 Uhr





Kaptein (FF Barbing). Die Modulare Truppausbildung besteht aus einem Basismodul und Ergänzungsmodulen und endet mit der Qualifikation als Truppführer.

Erfolgreich absolvierten das Basismodul der MTA aus dem Gemeindebereich Barbing: Simone Grundner, Lukas Fuchs und Christoph Sonnauer von der FF Altach; Josef Beimler, Franz Blümel und Josef Blümel von der FF Auburg; Lucas Wiedemann, Tobias Karnowka und Simon Stail von der FF Barbing; Timo Geserer von der FF Eltheim; Marcel Schober, Veronika Beck, Franziska Spreiter, Matthias Brei, Anthony Wohlfahrt und Maria Lehner von der FF Friesheim; Luis Hammerschmid, Maximilian Braun, Nina Plentinger und Marco Eberl von der FF Illkofen; Jonas Geser, Dominik Hornauer und Christina Haslbeck von der FF Sarching. Auch Bürgermeister Hans Thiel gratulierte den jungen Damen und Herren zu ihrer bestandenen Prüfung und lobte deren ehrenamtliches Engagement. (Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

## Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



**Angelika Kohls**  
Rechtsanwältin / Fach-  
anwältin f. Arbeitsrecht

**Sandra Hobrack**  
Rechtsanwältin / Fach-  
anwältin f. Familienrecht



### Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

**Tel. 09401/91 25 02**  
**Fax 09401/91 34 01**

Regensburger Straße 13  
93073 Neutraubling

### Mitglieder der FF Sarching legten Leistungsprüfung ab

Zwei Kameradinnen und sieben Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Sarching stellten sich der Leistungsprüfung „Gruppe im Löscheinsatz“. Kommandant Ernst Heller und Vize-Kommandant Daniel Höchstetter freuten sich, den Schiedsrichtern, KBR

### Mehrere Hallen und Büroräume in der Gemeinde Barbing

ca. 593 m<sup>2</sup> Halle, ca. 208 m<sup>2</sup> Büro **EUR 3.510,-**  
ca. 485 m<sup>2</sup> Halle, ca. 244 m<sup>2</sup> Büro **EUR 3.300,-**  
ca. 1578 m<sup>2</sup> Halle, ca. 1408 m<sup>2</sup> Büro **EUR 14.250,-**

Lastenaufzug und Anlieferungsrampe sind vorhanden. Die nutzbaren Hallenhöhen betragen im Erdgeschoss ca. 4,85 m und im Obergeschoss ca. 3,70 m. Die Büros sind mit Teppichböden und abgehängten Decken mit Beleuchtungskörpern ausgestattet.

Energieverbrauchsausweis, Energieträger: Öl, Wert: 184 kWh/(m²a), Baujahr: 1993  
weitere Angebote unter

**www.trummer.de**

**TRUMMER** IMMOBILIEN  
09 41 44 76 33  
<http://www.trummer.de>





## Ambulante Krankenpflege St. Michael

### Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt • Betreuung

**Examiniertes Pflegepersonal ist uns willkommen**



St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling · Tel. 09401/524592 · Fax 09401/9135732



Wolfgang Scheuerer, KBM Günter Schöberl und KFB Daniela Stadlbauer, eine gut vorbereitete Gruppe zur Abnahme der Leistungsprüfung vorstellen zu dürfen. Ehe es aber an die beiden Hauptaufgaben ging, mussten die Prüflinge beweisen, dass sie ihr Feuerwehrgrundwissen beherrschen. Auch wenn die einzelnen Funktionen erst unmittelbar vor der Prüfung ausgelöst wurden, lief alles gut und jeder wusste genau, was er zu tun hatte. Kommandant Ernst Heller, Vize-Kommandant Daniel Höchstetter und Vorstand Thomas Eibl gratulierten ihren Kameraden zur bestandenen Prüfung und freuten sich über den erneuten Beweis der Einsatzbereitschaft der Wehr. Dies freute auch Bürgermeister Hans Thiel, der sich die Prüfung nicht entgehen ließ. Dank der guten Vorbereitung von Vize-Kommandant Daniel Höchstetter gab es von Seiten der Jury viel Lob und Anerkennung.

So war die Jury nach der Abnahme voll des Lobes über den exzellenten Ausbildungsstand und die fehlerfreie Prüfung. Bürgermeister Hans Thiel lobte das ehrenamtliche Engagement und überreichte im Anschluss der Leistungsprüfung zusammen mit dem Schiedsrichterteam die Leistungsabzeichen: Franziska Heisterkamp (Stufe 6 – Rot/Gold), Christian Hartl (Stufe 6 – Rot/Gold), Josef Froschhammer (Stufe 6 – Rot/Gold), Bastian Meier (Stufe 5 – Gold/Grün), Christoph Heisterkamp (Stufe 5 – Gold/Grün), Florian Bischoff (Stufe 4 – Gold/Blau), Sebastian Bischoff (Stufe 4 – Gold/Blau), Susanne Meier (Stufe 3 – Gold) und Benjamin Reichl (Stufe 3 – Gold).

(Bericht Kroschinski/Bild FFW Sarching)

### Junge Mitglieder der FF Sarching bestanden Leistungsprüfung mit Bravour

Die FFW Sarching hat erneut ihre Schlagkraft und ihren hervorragenden Ausbildungsstand unter Beweis gestellt. Acht Teilnehmer legten unter den aufmerksamen Augen der Schiedsrichter Kreisbrandrat (KBR) Wolfgang Scheuerer, Kreisbrandmeister (KBM) Günter Schöberl und Kreisfrauenbeauftragte (KFB) Daniela Stadlbauer die Leistungsprüfung „Gruppe im Löscheinsatz“ mit Bravour ab. Die junge Mannschaft, die sich bis auf Daniel Bischoff (Gold/Grün) dem Leistungsabzeichen der Stufe eins (Bronze) ►

**Betten BÖHM** GMBH  
REGENSBURG

**Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -**  
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Gönnen Sie Ihrem Bett eine Reinigungskur...

Wieder wie NEU durch

**BETTFEDERNWÄSCHE!**

Wir waschen in den neuesten Maschinen mit biologischem Waschmittel:

- Feder- und Daunenbetten
- Syntheticbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbetten

*Für erholsamen Schlaf  
in frischen Federbetten.*



Steinweg 21 + 30  
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635  
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de  
www.betten-boehm.de



stellte, zeigte durch ihr sehr gutes Ergebnis, dass sowohl die Ausbildung in der Feuerwehr stimmt, als auch die Gerätschaften sicher beherrscht werden. Deutlich wurde dabei abermals unter Beweis gestellt, dass es bei der Feuerwehr Sarching keinen Stillstand in Bezug auf Übung und Ausbildung gibt und erfreulicherweise der Nachwuchs gesichert ist. Gut vorbereitet von Thomas Riedhammer und Kommandant Ernst Heller, zeigten die einzelnen Trupps einen routinierten Prüfungsablauf und warteten mit einer tadellosen Leistung auf. Nach den bestandenen Prüfungen freuten sich die beiden Ausbilder Thomas Riedhammer und Kommandant Ernst Heller sowie Vorstand

Thomas Eibl über die gelungenen Leistungstests und bedankten sich für den großen Übungsfleiß. Aus den Händen der Schiedsrichter sowie Bürgermeister Hans Thiel erhielten folgende Floriansjünger das Leistungsabzeichen der Stufe Bronze: Barbara Haslbeck, Patrick Eibl, Dominik Hornauer, Christoph Lotter, Maximilian Bischoff, Daniel Riedhammer und Geser Lukas. Gold/Grün gab es für Daniel Bischoff. Auch Bürgermeister Hans Thiel überzeugte sich von der Schlagkraft der Sarchinger Wehr und hob das Ehrenamt hervor, welches unverzichtbar für eine Gemeinschaft und eine funktionierende Dorfgemeinschaft sei. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Fischerfest in Friesheim

*Auch in diesem Jahr findet traditionell das Fischerfest am Pfingstsonntag, 04.06.2017, im Haus der Vereine in Friesheim statt.*

Ab 11 Uhr erwartet Sie der Fischerverein Friesheim mit frischen, frittierten Fischen sowie selbstgemachten Fischpflanzlerl. Steaks und Bratwürstel vom Grill und ganz neu in diesem Jahr wird Käse vom Laib mit knusprigen Brezen angeboten. Abgerundet werden diese Leckereien mit einem süffigen Bier der Brauerei Jacob, serviert von feschen Bedienungen.

Am Nachmittag wird zusätzlich Kaffee und Kuchen angeboten, der angrenzende Spielplatz ist ein Paradies für Familien.

Der Fischerverein Friesheim freut sich auf viele Besucher aus dem gesamten Gemeindegebiet. (Bericht Fischerverein Friesheim)

## Martin Grundner

**Garten- und Landschaftsbau**



- Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen
- Baggerarbeiten aller Art

**Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach**  
Tel. 0 94 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

## REINHOLD REINHARDT GMBH



**Heizung · Lüftung · Sanitär**  
**Klima · Solar**  
**Wärmepumpen**

**Benzstraße 3 · 93092 Barbing**  
**Telefon 09401-2531**  
**Telefax 09401-4773**  
[www.reinhold-reinhardt-gmbh.de](http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de)

[kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de](mailto:kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de)



## Grundsatzgespräch zum Thema Ehrenamt im Landratsamt Regensburg

Viel Zuspruch für die Unterstützung der Ehrenamtsarbeit im Landkreis bekam Landrätin Tanja Schweiger von Vereins- und Verbandsvertretern beim „Grundsatzgespräch zum Thema Ehrenamt“. Die Landrätin hatte zum Abschluss der zweiten Staffel der „Vereinsschule des Landkreises Regensburg“ die Vertreter von ehrenamtlichen Organisationen unter dem Motto „Wie eingebunden, unterstützt und gewürdigt fühlen sich die Vereine im Landkreis? Wo kann das Landratsamt noch helfen?“ in den großen Sitzungssaal des Landratsamtes eingeladen.

Dass sich die Vereine und Verbände sehr gut unterstützt fühlen, betonten gleich zu Beginn der Gesprächsrunde mehrere Funktionäre. Der Stellvertretende Kreisvorsitzende des Bayerischen Landessportverbandes, Rupert Karl, und der Erste Gauschützenmeister des Kreisschützenverbandes für Oberpfalz und Donaugau, Manfred Wimber, machten deutlich, dass „die große Aufgeschlossenheit der Landrätin für das Thema Ehrenamt und die professionelle konzeptionelle Umsetzung durch Dr. Gaby von Rhein als Leiterin der Freiwilligenagentur“ den hohen Stellenwert des Ehrenamtes im Landkreis verdeutlichten. Auch komme damit zum Ausdruck, dass die Ehrenamtsarbeit im Landkreis eine große Wertschätzung und Anerkennung erfahre. Geradezu als „Volltreffer“ wurde das Angebot der „Vereinsschule des Landkreises Regensburg“ bezeichnet, die für konkrete Herausforderungen der Ehrenamtsarbeit passgenaue Lösungswege aufzeige und so den Ehrenamtlichen echte Hilfestellungen anbiete.

Wie Dr. Gaby von Rhein in ihrem Rückblick auf die zweite Vereinsschul-Staffel aufzeigte, hätten an den Abendveranstaltungen „Feste, Feiern – was muss man bedenken“, „Gemeinnützigkeit und Steuerrecht“ und „Presse- und Öffentlichkeitsarbeit“ jeweils um die 100 Ehrenamtliche teilgenommen und auch

das erstmals angebotene neue Format eines ganz-tägigen Fachtages „Vorstand gesucht!“ sei sehr gut angenommen worden. Themenvorschläge für die im Herbst beginnende dritte Staffel der Vereinsschule, so die Leiterin der Freiwilligenagentur, gebe es zur Genüge, etwa zum Haftungs- und Versicherungsrecht, zum Einsatz neuer Medien wie facebook oder twitter, zum Problem der Bildrechte auf vereinseigenen Homepages oder auch Rhetorikkurse für angehende Führungskräfte.

Sehr erfreulich, so Landrätin Tanja Schweiger bei dem Treffen, entwickle sich auch die zum 01.04.16 neu eingeführte Ehrenamtskarte. Nach nur einem Jahr seien bereits 1.200 Karten ausgestellt worden, 107 Firmen und öffentliche Einrichtungen konnten als sog. Akzeptanzpartner in Stadt und Landkreis - bei denen die Ehrenamtlichen mit dem Vorzeigen der Ehrenamtskarte Vergünstigungen bekommen können - gewonnen werden.

Landkreis Regensburg, Stabsstelle Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

## Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



### mit Aluminium

Wir wandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster - Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren



Gewerbegebiet Sarchingener Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00  
www.schreinerei-freundorfer.de

JETZT BUCHEN!

# GENIAS INTERNET

Schnelles Internet ohne Kabel!  
Ihr Zugang zur Welt!

VORTEILE

- Flat bereits ab 14,99 €
- Schnelles Internet in Glasfasergeschwindigkeit
- Weitere Flats bis zu 50.000 kBit/s möglich

**Unser Tarif für Sparfüchse!**  
Flat Twenty Two für 24,99 € mtl.  
Funkanbindung inkl. Flat (Download bis zu 20.000 kBit/s/Upload bis zu 2.000 kBit/s)

**Sie möchten mehr?**  
Flat Thirty Five für 29,99 € mtl.  
Funkanbindung inkl. Flat (Download bis zu 30.000 kBit/s/Upload bis zu 5.000 kBit/s)

- Deutschland-Flat für mtl. 4,95 € jederzeit buchbar
- Fritz!Box, Rufnummer-Mitnahme, neue Rufnummer
- Realisierbarkeit sofort • Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Kostenlose Testphase für Neukunden • Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg – surfen Sie mit uns auf der [schnellenwelle.de](http://schnellenwelle.de)  
Genias Internet • Dr.-Gessler-Str. 20 • 93051 Regensburg • Tel. 0941 9427980 • [info@genias.net](mailto:info@genias.net) • [www.genias.net](http://www.genias.net)



# 15. JUGENDFILM FESTIVAL OBERPFALZ



JETZT FILM EINREICHEN BIS  
**18 | 09 | 2017**  
jufinale-oberpfalz.de

DIE BESTEN FILME WERDEN AM 18. NOVEMBER 2017 IM CINEPLEX NEUMARKT MIT DEN JUGENDFILMPREISEN OBERPFALZ AUSGEZEICHNET UND SIND FÜR DAS BAYERISCHE KINDER- UND JUGENDFILMFESTIVAL NOMINIERT.



**Genau so gut wie Eiscreme ...  
...fruchtige Tartes**

**Öffnungszeiten:** Di. - So. 12.00 - 17.00 Uhr · Montags geschlossen  
Schlesische Str. 25 · 93073 Neutraubling · Tel. 0 94 01 - 91 89 016



[www.facebook.de/cafotoertchen.de](http://www.facebook.de/cafotoertchen.de)











Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht für Sie erreichbar:  
**Tel.: 09401  
2004**  
Auf Wunsch besuchen wir Sie zu Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

# abschied

## Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Exhumierungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!
- Überführungen im In- und Ausland

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · [www.bestattungen-abschied.info](http://www.bestattungen-abschied.info)

**Heute schon an Morgen denken**





Neue Termine und Terminänderungen sind per e-Mail an [buebl@barbing.de](mailto:buebl@barbing.de) zu schicken oder telefonisch unter **Tel. 09401-9229-17** zu melden.

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter [www.barbing.de](http://www.barbing.de) einsehbar.

# Termine und Veranstaltungen



## TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

### JUNI

- 03.06.17 TV Barbing, Dorfmeisterschaft der Stockschiützen auf der Stockbahn  
Pfarrei Fahrt nach Frankreich  
04.-11.06.17 „200 Jahre Fahrrad“ - Dorfradeln in Barbing und allen Gemeindeteilen, Kirchplatz Barbing  
03.06.17 16.00 Fronleichnam mit Prozession  
15.06.17 09:00 Fahrt ins Blaue der FF Barbing  
17.06.17 KDFB Radlausflug  
21.06.17 16:00 OGV Gartenbewertungen  
23.06.-01.07. Teilnahme der Vereine am Gründungsfest der Feuerwehr Friesheim  
23.06.17 17.00 Gründungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Friesheim  
24.06.17 Teilnahme der Vereine am Gründungsfest der Feuerwehr Friesheim  
25.06.17 08.00 Tag der Senioren der Gemeinde Barbing mit musikalischer Unterhaltung im Festzelt der FF Friesheim, Bustransfer wird angeboten  
26.06.17 13.00 Gründungsfest in Friesheim, Festausklang  
26.06.17 19.00

### JULI

- 01.-03.07.17 Stadt Neutraubling Volksfest  
07.07.17 19:00 Cocktailnacht Barbinger  
09.07.17 Pfarrfest  
15.07.17 TV Saisonabschlussfeier und Sommernachtsfest  
16.07.17 OGV Fahrt zur Gartenschau nach Pfaffenhofen  
21.07.17 19.00 Gottesdienst und anschl. Verabschiedung von Pfarrer Karl Dieter Schmidt in Illkofen  
22.07.17 19:00 Männerchor Weinfest im Biergarten beim Barbinger (bei schlechtem Wetter im Rathausaal)  
28.07.17 18:30 Schützen Grillabend  
28./29.07.17 Berufsfeuerwehrtag der Gemeindefeuerwehren  
31.07.-04.08.17 Ferienlager Ministranten

## TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

### MAI

- 28.05.17 14:00 OGV, Radlausflug Hammermühle

### JUNI

- 03.06.17 16.00 GEMEINDE, 200 Jahre Fahrrad - Dorfradeln in Barbing und allen Gemeindeteilen  
09.06.17 - 11.06.17 SV Sarching, Fußball Abschlussfahrt (bei Relegation 1 Woche später)  
15.06.17 09:00 Pfarrgemeinde, Fronleichnam  
16.06.17 - 18.06.17 SV Sarching, Fasching Sommerausflug  
22.06.17 - 26.06.17 FW Friesheim 150-jähriges Gründungsfest  
26.06.17 Gemeinde Barbing/FF Friesheim  
Tag der Senioren im Festzelt der FF Friesheim, Bustransfer wird angeboten  
28.06.17 18:00 OGV, Sommerschnittkurs  
30.06.17 Schützen, letzter Schießabend vor der Sommerpause  
30.06.17 18:00 Pfarrgemeinde, Johannisfeier

### JULI

- 08.07.17 14:00 KDFB, Open Air Liedermacherabend auf Kloster Banz/Staffelstein  
08.07.17 SV Sarching Dorfmeisterschaft Beach-Volleyball  
09.07.17 Schützen, Sommerfest  
21.07.17 19.00 Gottesdienst und anschl. Verabschiedung von Pfarrer Karl Dieter Schmidt in Illkofen  
22.07.17 SV Sarching, Sommerfest  
26.07.17 19:00 Theaterverein, Generalversammlung  
28.07.17 - 29.07.17 FW Sarching, Berufsfeuerwehrtag  
30.07.17 10:00 Pfarrgemeinde, Pfarrfest

## TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

### MAI

- 31.05.17 20.00 Infoveranstaltung für alle Friesheimer zum Gründungsfest der Feuerwehr im Haus der Vereine, Friesheim

### JUNI

- 03.06.17 16.00 „200 Jahre Fahrrad“ - Dorfradeln in Barbing und allen Gemeindeteilen, Kirchplatz Barbing  
04.06.17 Fischerfest des Fischervereins Friesheim  
07.06.17 19.00 Feuerwehr Friesheim, Arbeitseinsatz am Gerätehaus für Gründungsfest  
10.06.17 09.00 OGV Illkofen/Friesheim/Eltheim Wildkräuterkochkurs mit Manuela Köck im Pfarrheim Illkofen (Anmeldung bei Anja Simmel)  
15.06.17 Fronleichnamfest mit Vereinsbeteiligung, Treffpunkt 8.45 Uhr  
17.06.17 Zeltaufbau für das Gründungsfest der FF Friesheim  
22.06.17 150-jähriges Gründungsfest der FF Friesheim - Ehrenabend der FF Friesheim  
23.06.17 150-jähriges Gründungsfest der FF Friesheim  
24.06.17 150-jähriges Gründungsfest der FF Friesheim  
25.06.17 150-jähriges Gründungsfest der FF Friesheim  
26.06.17 150-jähriges Gründungsfest der FF Friesheim  
26.06.17 Gemeindegemeinschaftsmittag mit Musik im Festzelt der FF Friesheim, Bustransfer wird angeboten

### JULI

- 01.07.17 Sportfest der SpVgg Illkofen  
02.07.17 Herz-Jesu-Fest mit Vereinsbeteiligung  
Treffpunkt 10.15 Uhr Gasthaus Geser  
Pfarrei, Treffen der Ehejubilare  
08.07.17 Generalversammlung der SpVgg Illkofen  
14.07.17 Patenbitten der FF Illkofen in Auburg  
15.07.17 Gottesdienst und anschl. Verabschiedung von Pfarrer Karl Dieter Schmidt in Illkofen  
21.07.17 19.00 Ausflug des KdFB Eltheim  
Juli  
28./29.07.17 Berufsfeuerwehrtag der Gemeindefeuerwehren  
30.07.17 Fischerfest des Fischervereins Illkofen

## IMPRESSUM

### BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter:  
[infoblatt-barbing@wuest-druck.de](mailto:infoblatt-barbing@wuest-druck.de)

#### Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: Druckerei WÜST Druck

Schlesische Str. 27, 93073 Neutraubling  
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65  
e-mail: [infoblatt-barbing@wuest-druck.de](mailto:infoblatt-barbing@wuest-druck.de)  
[www.wuest-druck.de](http://www.wuest-druck.de)

#### Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing  
Telefon (0 94 01) 92 29-0  
Fax (0 94 01) 8 03 95  
[www.barbing.de](http://www.barbing.de)



Für Druckfehler keine Haftung



Besuchen Sie uns auf Facebook! **BARBING | Ein Ort zum Leben**



Rainer Geserer

**RG**

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- Elektroinstallation - Elektrohandel
- Solaranlagen - Gerüstverleih
- Blitzschutz

Rainer Geserer · Schlossteig 10  
 93092 Barbing / Sarching  
 Telefon (0 94 03) 34 74 · Telefax (0 94 03) 73 70  
 Internet: [www.elektro-geserer.de](http://www.elektro-geserer.de)  
 E-mail: [mail@elektro-geserer.de](mailto:mail@elektro-geserer.de)

**Al Gabbiano**  
 Eiscafé · Pizzeria · Restaurant  
**Frische Muscheln**



Große Pizza (ø 34 cm)  
 vom Holzbackofen  
 zum Mitnehmen ab 6,50 €

Schlesische Straße 46  
 Im Ladenzentrum  
 93073 Neutraubling  
 Öffnungszeiten:  
 täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

**Telefon (09401) 1068**

# SONNHAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze  
 Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

**Rupert Sonnauer**

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23



## Ambulante Dienste

# KROMPASS



Alten- & Krankenpflege · In Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst  
 Evi Krompass · Glockenbecherstr. 23 · 93092 Barbing  
 Tel. 09401/ 527992 · Fax 527991 · Mobil 0170 / 9970305

## DAS LICHT DER LIEBE LÖSCHT DER TOD NICHT AUS



WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: *Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)*

Regensburgerstr. 3 · 93092 Barbing · Telefon: (09 401) 2446

Mobil: 0170 76 79 814

Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 · Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer über **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz als Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



Bestattungen  
 »**FRIEDE**«

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950  
 Adolf - Schmetzer - Strasse 24 · Prüfeninger Strasse 91  
 und Landshuter Strasse 72